

**OVEREENKOMST**

**in de vorm van een briefwisseling tot wijziging en verlenging van de tijdelijke regeling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland betreffende onderling afgestemd gedrag inzake het handelsverkeer in kaas**

*Brief nr. 1*

Brussel, .....

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar de tijdelijke regeling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland betreffende onderling afgestemd gedrag inzake het handelsverkeer in kaas, die op 9 december 1981 te Brussel is ondertekend.

I. Bij het overleg op grond van deel II, punt 5, van voornoemde tijdelijke regeling is het wenselijk gebleken sommige bepalingen van de regeling te wijzigen om deze beter aan de werkelijke marktbehoeften aan te passen. In dit verband bleek het noodzakelijk de oorspronkelijke geldigheidsduur van de tijdelijke regeling met een jaar te verlengen.

Beide partijen spreken evenwel de hoop uit dat door deze wijziging de voorwaarden zullen kunnen worden geschapen om de regeling later voor onbepaalde duur te verlengen.

II. In onderling overleg wordt deel II van voornoemde tijdelijke regeling als volgt gewijzigd :

1. in punt 1 wordt de datum 31 december 1984 vervangen door 31 december 1985 ;

2. punt 2 wordt vervangen door :

„2. Tegelijk met de onder 1 bedoelde schorsingen stellen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland voor dezelfde periode de volgende regeling van het handelsverkeer in :

Voor de periode van 1 januari 1984 tot en met 31 december 1985 mogen de ingevoerde hoeveelheden en de bij invoer te heffen invoerrechten, voor de navolgende kaassoorten, niet meer bedragen dan :

a) *bij invoer in de Gemeenschap*

Kaas van post 04.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong en herkomst uit Finland, vergezeld van een officieel erkend certificaat :

	<i>Hoeveelheid</i>	<i>Invoerrecht</i>
— Finlandia, met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste 100 dagen, in rechthoekige blokken, met een nettogewicht van 30 kg of meer, van post 04.04 E I b) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief	6 250 ton <sup>(1)</sup> , waarvan ten hoogste 2 900 ton Finlandia	18,13 Ecu/100 kg
— Emmentaler, Gruyère, Sbrinz en Bergkäse, andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste drie maanden, van post 04.04 A van het gemeenschappelijk douanetarief :		
— in platte cilindrische vorm met standaardgewicht		
— in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van 1 kg of meer, doch minder dan 5 kg	1 600 ton <sup>(1)</sup>	18,13 Ecu/100 kg
— Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder, waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell en eventueel met toevoeging van Glaris kruidenkaas (zogenoemde Schabziger), verpakt voor de verkoop in het klein en met een vetgehalte berekend op de droge stof van niet meer dan 56 gewichtspercenten, van post 04.04 D van het gemeenschappelijk douanetarief	550 ton	36,27 Ecu/100 kg
— Tilsit, met een rijpingstijd van ten minste één maand, van post 04.04 E I b) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief	100 ton	55 Ecu/100 kg
— Overige kaassoorten	0 ton	—

b) *bij invoer in Finland*

Kaas van post 04.04 van het Finse douanetarief, van oorsprong en herkomst uit de Gemeenschap, vergezeld van een officieel erkend document inzake kwaliteit en oorsprong :

	<i>Invoerrecht</i>	<i>Hoeveelheid</i>
04.04.150 verse kaas, wrongel	$\frac{2}{3}$ van de heffing	} 1 000 ton zonder beperking ten aanzien van de soort en de kwaliteit van de kaas
200 smeltkaas	$\frac{1}{3}$ van de heffing	
300 kaas van ondermelk	$\frac{2}{3}$ van de heffing	
400 „schimmelkaas”	$\frac{1}{6}$ van de heffing	
901 Emmentaler	volledige heffing	
902 Edammer	volledige heffing	
909 andere kaassoorten		
— „gerijpte zachte kaas” <sup>(2)</sup>	$\frac{1}{6}$ van de heffing	
— andere	$\frac{1}{3}$ van de heffing	

(<sup>1</sup>) De voor deze kaassoorten aangegeven hoeveelheden zijn onderling verwisselbaar tot ten hoogste 10 % van die hoeveelheden.

(<sup>2</sup>) Onder „gerijpte zachte kaas” wordt verstaan : kaas die is behandeld met of gerijpt door inwerking van biologische agentia zoals schimmels, gist of andere organismen die hebben geleid tot de vorming van een zichtbare korst aan de oppervlakte van de kaas. Het effect van de behandeling of van de rijping moet duidelijk gaan van de oppervlakte naar het binnenste van de kaas.

Het vetgehalte, berekend op de droge stof, bedraagt ten minste 50 gewichtspercenten.

Het vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, mag niet minder bedragen dan 65 gewichtspercenten. Aan deze definitie voldoen bijvoorbeeld de volgende kaassoorten :

Bibress	Coulommiers	Munster
Brie	Epoisse	Pont-l'Évêque
Camembert	Herve	Reblochon
Cambré	Limbourg	Saint-Marcellin
Carré de l'Est	Livarot	Taleggio.
Chaource	Maroilles	

Onder een merknaam verkochte kaassoorten (bijvoorbeeld) :

Boursault	Ducs (Suprême des)
Caprice des Dieux	Explorateur.”.

III. Alle overige bepalingen van de regeling blijven ongewijzigd.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen dat U met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad*  
*van de Europese Gemeenschappen*

*Brief nr. 2*

Brussel, .....

Mijnheer de Directeur-generaal,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van Uw schrijven van heden betreffende de wijziging en verlenging van de tijdelijke regeling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Finland betreffende onderling afgestemd gedrag inzake het handelsverkeer in kaas, die op 9 december 1981 te Brussel is ondertekend.

Ik kan U mededelen dat mijn Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer de Directeur-generaal, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering van  
de Republiek Finland*

---